Administrazio-klausula zehatzen duen agiria Ittolako industrialdeko B-6 zenbakia duen pabiloi industriala besterentzea arautzen duena.	**Pliego de cláusulas administrativas particulares que regirán la enajenación del pabellón industrial señalado con el número B-6 de Ittolako industrialdea.**
LEHENENGOA. XEDEA Agiri honen xedea da Beasaingo Udalaren jabetzakoa den ondorengo ondasun higiezina besterentzea arautzea. Ondasun higiezin hori gorputz ziur gisa saltzen da, eta, beraz, ezin da erreklamaziorik egin azalera-aldeak handiagoak edo txikiagoak direlako, ez eta eraikuntza garestitu dezaketen baldintza geologiko, topografiko edo antzekoen ondorioz ere: CPV Kodea: 70123200-1 Lotetan zatitzea: Ez	**PRIMERA. OBJETO** El presente pliego tiene por objeto regular la enajenación del siguiente bien inmueble propiedad del Ayuntamiento de Beasain, que se vende como cuerpo cierto, por lo que no cabe reclamación alguna en razón de diferencias de superficie en más o en menos, ni como consecuencia de las condiciones geológicas, topográficas o análogas que puedan encarecer la construcción: Código CPV: 70123200-1 División en lotes: No

“PABELLÓN INDUSTRIAL SEÑALADO CON EL NÚMERO B-6 DE ITTOLAKO INDUSTRIALDEA “

TITULAR: *AYUNTAMIENTO DE BEASAIN*

TÍTULO: *Adjudicación*

INSCRIPCIÓN 3ª: *Finca registral 14168, inscrita al Tomo 2199, Libro 250, folio 126. Fecha de inscripción: 28-04-2022*

DESCRIPCIÓN*.- Pabellón industrial señalado con el número B-6 de Ittolako Industrialdea, al que se accede por una puerta basculante situada en su fachada principal en el lindero Noreste. Ocupa una superficie construida de doscientos noventa y cinco metros y noventa decímetros cuadrados (295,90 m²). Linda: Noroeste o parte zaguera, con nave industrial B-5; Nordeste, con franja de terreno urbanizado de uso privado destinado a aparcamientos y zona de acceso y maniobra de antepuertas; Sudeste, con la nave B-7; y Sudoeste, con la nave B-3. Tiene como anejo: en la zona de entrada el uso privativo de una franja de terreno urbanizado de una superficie de 67,25 m² (5 metros de anchura por 13,45 metros de toda la longitud de fachada) en los que se incluyen treinta y ocho metros con setenta y cinco decímetros cuadrados (38,75 m²), destinados a tres plazas de aparcamiento. Linda: Noroeste o parte zaguera, con franja de terreno urbanizado de uso privado de la Nave B-5; Nordeste, con acera pública y vialidad de separación entre esta parcela y la parcela C-1 del Sector S-6; Sudeste, con franja de terreno urbanizado de uso privado de la nave B-7; y Sudoeste, con la nave que constituye su anejo. Le corresponde una cuota de participación de seis enteros y treinta y cinco centésimas de otro entero por ciento (6,35%).*

CARGAS *:*

1) Afecta, durante el plazo de cuatro años, al pago de la/s liquidación/es que, en su caso, pueda/n girarse por el Impuesto de Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, al

margen de la inscripción tres de fecha veintiocho de abril de dos mil veintidós de la finca número 14168, al folio 126 del Tomo 2199, libro 250 de Beasain.

BIGARRENA. LURZATIAREN PREZIOA ETA LIZITAZIO TASA	**SEGUNDA. PRECIO DE LA PARCELA Y TIPO DE LICITACIÓN**
1.- Aipatu lurzatiaren prezioa, besterentzekoa dena, **BERREHUN ETA BERROGEI MILA ZORTZIEHUN ETA HOGEITA BAT EURO ETA HAMAZAZPI ZENTIMO** (240.821,17 €).	1.- El precio de la referida parcela y cuya enajenación se trata, se fija, en: **DOSCIENTOS CUARENTA MIL OCHOCIENTOS VEINTIUN EUROS Y DIECISIETE CÉNTIMOS** (240.821,17 €).
2.- Lizitazio-tipoa lurzatiaren guztizko prezioan finkatzen da, eta prezio hori gorantz hobetu daiteke.	2.- El tipo de licitación se fija en el precio total de la parcela mejorable al alza.
3.- Lizitazio-tipoan ez dago sartuta BEZa, edo, hala badagokio, eskualdaketari aplika dakizkiokeen zergak edo gastuak.	3.- En el tipo de licitación no está incluido el IVA, o en su caso impuestos o gastos aplicables a la transmisión.
4.- Esleipendunaren kontura izango dira besterentzea eskritura publiko bihurtzearen ondoriozko gastuak, erregistroan inskribatzearen ondoriozkoak eta aldi baterako okupazioen ondoriozko kalte-ordainak. Era berean, eskualdatzeak eragindako zerga eta prezio publiko guztiak ordaindu beharko ditu, baita dagokion BEZa ere, hala badagokio.	4.- Serán de cuenta del adjudicatario los gastos originados de la elevación a escritura pública de la enajenación a su favor, los de inscripción registral, las indemnizaciones por ocupaciones temporales, viniendo obligado igualmente al abono de todos los tributos y precios públicos que origine la transmisión, incluido en su caso el IVA correspondiente.
5.- Ezarritako gutxieneko lizitazio-tipoa betetzen ez duten eskaintzak ez dira onartuko, eta eskakizun hori betetzen ez duten guztiak baztertuko dira.	5.- No se admitirán posturas que no cubran el tipo mínimo de licitación establecido, rechazándose todas aquellas que no observen tal exigencia.

HIRUGARRENA. ESLEITEKO PROZEDURA ETA MODUA	**TERCERA. PROCEDIMIENTO Y FORMA DE ADJUDICACIÓN**
Kontratu hau lehiaketa bidez esleituko da.	La adjudicación del presente contrato se realizará por concurso.
Kontratu horren izapidetze arrunta prozedura irekiaren bidez egingo da.	Este contrato será objeto de tramitación ordinaria, por el procedimiento abierto.
Lizitazio-iragarkia kontratatzailearen profilean argitaratuko da, eta eskaintzak lizitazio elektronikoko plataformaren bidez aurkeztu beharko dira.	El anuncio de licitación se publicará en el perfil del contratante y las ofertas deberán presentarse a través de la plataforma de licitación electrónica.
Informazioa emate aldera, kontratazio-organoak lizitazioa iragarri ahal izango du egokitzat jotzen dituen komunikabideetan.	A efectos puramente informativos, el Órgano de contratación podrá anunciar la licitación en los medios de comunicación que considere oportunos.

LAUGARRENA. ORDAINTZEKO MODUA Lehiaketa behin betiko esleitzeko erabakiaren jakinarazpena jasotzen denetik hilabeteko epean, behin-behineko fidantza gisa eratutako gordailuaren eta esleipen-prezioaren arteko aldea ordaindu beharko du esleipendunak. Ondoren, salerosketa-kontratua formalizatuko da, eta, ondoren, eskritura publikoa sinatuko da.	**CUARTA. FORMA DE PAGO** En el plazo de un mes a contar desde la recepción de la notificación del acuerdo de adjudicación definitiva del concurso, se deberá efectuar por el adjudicatario el pago de la diferencia entre el depósito constituido como fianza provisional y el precio de adjudicación. Posteriormente se formalizará el contrato de compraventa y seguidamente se elevará a escritura pública.
BOSGARRENA. LIZITATZAILEEN GAITASUNA ETA KAUDIMENA Azaroaren 3ko 33/2003 Administrazio Publikoetako Ondare Legearen eta supletorioki aplikatzen den Araudi Orokorraren 95. artikuluaren arabera (Araudia abuztuaren 28ko 1373/2009 Erret Dekretuak onartutakoa da) Herri-administrazioen ondasunak eta eskubideak eskuratu ahal izango dituzte - Kasu honetan, udalarenak, jarduteko gaitasuna duten pertsona fisiko edo juridikoek, Kode Zibilean aurreikusitakoaren arabera eta Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 71. artikuluan ezarritako kontratatzeko debekuetako batean sartuta ez badaude. Hala ere, ezin izango dira eskuratzaile izan konkurtsoan dauden edo eskatu duten pertsonak, edozein prozeduratan kaudimengabetzat jo direnak, esku-hartze judizialaren mende daudenak edo Konkurtso Legearen testu bateratua onartzen duen maiatzaren 5eko 1/2020 Legegintzako Errege Dekretuaren arabera desgaituta daudenak. Pertsona juridikoak diren enpresaburuen jarduteko gaitasuna egiaztatzeko, eratze-eskritura edo -agiria, estatutuak edo sortze-akta aurkeztu beharko dira, enpresaburuen jarduera arautzen duten arauak jasotzen dituztenak, eta, hala badagokio, kasuan kasuko pertsona juridikoaren arabera dagokion Erregistro publikoan behar bezala inskribatuta egon beharko dute.	**QUINTA. CAPACIDAD Y SOLVENCIA DE LOS LICITADORES** De conformidad con el art. 95 del Real Decreto 1373/2009, de 28 de agosto, por el que se aprueba el Reglamento General de la ,Ley 33/2003, de 3 de noviembre, del Patrimonio de las Administraciones Públicas de aplicación supletoria, podrán ser adquirentes de los bienes y derechos de las Administraciones Públicas –en el caso que nos ocupa; municipales-, las personas físicas o jurídicas que gocen de capacidad de obrar, de acuerdo con lo previsto en el Código Civil y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la Ley de Contratos del Sector Público. No podrán, no obstante; ser adquirentes las personas que hayan solicitado o estén declaradas en concurso, hayan sido declaradas insolventes en cualquier procedimiento, estén sujetas a intervención judicial o hayan sido inhabilitadas conforme al Real Decreto Legislativo 1/2020, de 5 de mayo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Concursal. La capacidad de obrar de los empresarios que fueren personas jurídicas se acreditará mediante la escritura o documento de constitución, los estatutos o el acta fundacional en los que consten las normas por las que se regula su actividad, debidamente inscritos, en su caso, en el Registro público que corresponda, según el tipo de persona jurídica de que se trate.

Erkidegoko enpresei, Europako Esparru Ekonomikoari buruzko akordioa sinatu duten estatuetako enpresei eta erkidegotik kanpoko enpresei dagokienez, 2017ko SPKLko 68. eta 69. artikuluak bete behar dituzte.	En lo que respecta a las empresas comunitarias o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo y las empresas no comunitarias se estará a lo dispuesto en los artículos 68 y 69 de la LCSP 2017.
Sektore publikoarekin kontratuak egin ditzakete, halaber, horretarako eratzen diren aldi baterako enpresa-elkarteek. Kontratazio Mahaiak, kolusiorik badago, erabakiak hartzeko eskumena izango du, 2017ko SPKLko 69.artikuluari jarraikiz. Elkarteak ez dira zertan eskritura publikoan formalizatu kontratua haiei esleitu arte.	Podrán contratar con el sector público las uniones de empresarios que se constituyan temporalmente al efecto, sin perjuicio de las facultades de la Mesa de Contratación cuando existan indicios de colusión, conforme al artículo 69 de la LCSP 2017, sin que sea necesaria la formalización de las mismas en escritura pública hasta que se haya efectuado la adjudicación del contrato a su favor.
Eskaintza aldi baterako elkartuta aurkezten duten enpresaburuek betebehar solidarioa izango dute eta elkartearen ordezkari edo ahaldun bakar bat izendatu beharko dute. Ahaldun horrek kontratutik eratorritako eskubideak erabiltzeko eta eginkizunak betetzeko ahalorde askietsia eduki behar du, kontratua iraungitzen den arte. Dena den, enpresek zenbateko handiak kobratzeko eta ordaintzeko ahalorde mankomunatuak eduki ditzakete.	Los empresarios que concurran agrupados en uniones temporales quedarán obligados solidariamente y deberán nombrar un representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo, sin perjuicio de la existencia de poderes mancomunados que puedan otorgar para cobros y pagos de cuantía significativa.
Aldi baterako elkartean bat eginda lehiatu nahi duten enpresaburuek elkartea osatzen duten enpresaburu guztien izen-abizenak eta partaidetza zehaztu behar dituzte. Horrez gain, kontratuaren esleipendun izanez gero aldi baterako elkartea eratuko dutelako konpromisoa hartu dutela adierazi behar dute. Enpresen aldi baterako elkarteen iraunaldia kontratuarena izango da, gutxienez.	Los empresarios que deseen concurrir integrados en una unión temporal deberán indicar los nombres y circunstancias de los que la constituyan y la participación de cada uno, así como que asumen el compromiso de constituirse formalmente en unión temporal en caso de resultar adjudicatarios del contrato. La duración de las uniones temporales de empresarios será coincidente, al menos, con la del contrato hasta su extinción.
<u>Kaudimena</u>	<u>Solvencia</u>
Kaudimen ekonomikoari dagokionez, lizitatzaileek higiezina erosteko kaudimena dutela egiaztatzen duen banku-egiaztagiria aurkeztu beharko dute.	En cuanto a la solvencia económica las/los licitadores/as, deberán presentar justificante bancario que acredite tener solvencia para la adquisición del inmueble.
Ez da kaudimen teknikorik eskatzen.	No se exige solvencia técnica.

SEIGARRENA. BEHIN BEHINEKO BERMEA	**SEXTA. GARANTÍA PROVISIONAL**
Lizitatzaile interesdunek behin-behineko bermea jarri beharko dute, 12.041,06 €koa (ondasunaren tasazio-balioaren %5a). Berme hori 2017ko Sektore Publikoko Kontratuen	Las/os licitadoras/es interesados deberán constituir garantía provisional, por importe de 12.041,06 € (5% del valor de tasación del bien). Dicha garantía deberá constituirse por alguna de

Legearen 108,1 artikuluan ezarritako moduren batean eratu beharko da.	las formas establecidas en el artículo 108,1 de la Ley de Contratos del Sector Público de 2017.
Banku-transferentzia egitea erabakitzen bada, honako kontu-zenbaki honetan sartu beharko da: ES53 2095 5030 88 1060024543	Si se optara por realizar transferencia bancaria, el ingreso debe efectuarse en el siguiente número de cuenta: ES53 2095 5030 88 1060024543.
Bermea 2017ko Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 108,1 artikuluan ezarritako beste edozein modutan eratzea erabakitzen bada, esleipendunak ordaintzeko ezarritako epean salmentaren zenbateko osoa sartuko du adierazitako kontu-zenbakian, eta Udalak itzuli egingo dio aurkeztutako abala edo dagokion bermea eratu izanaren egiaztagiria.	Si se optara por constituir la garantía en cualquiera de las otras formas establecidas en el artículo 108,1 de la Ley de Contratos del Sector Público de 2017, el adjudicatario en el plazo establecido para el pago, ingresará la cantidad total de la venta en el número de cuenta indicado y el Ayuntamiento efectuará la devolución del aval presentado o justificante de constitución de la garantía que proceda.

ZAZPIGARRENA. PROPOSAMENAK ETA DOKUMENTAZIO OSAGARRIA	**SÉPTIMA. PROPOSICIONES Y DOCUMENTACIÓN COMPLEMENTARIA**
1.- Proposamenak isilpekoak izango dira, eta baldintza-agiri honetan aurreikusitako ereduaren araberakoak. Gaztelaniaz edo euskaraz idatzi beharko dira, zuzenketarik eta zirriborrorik gabe, eta horiek aurkezteak berekin dakar lizitatzaileak baldintzarik gabe onartzea plegu honetan jasotako preskripzio guztiak, eta administrazioak kontratatzeko eskatzen dituen baldintza guztiak betetzen dituela dioen erantzukizunpeko adierazpena aurkezten duenak sinatu beharko du.	1.- Las proposiciones serán secretas y se ajustarán al modelo previsto en este pliego. Deberán ir redactadas en castellano o euskera, sin enmiendas ni tachaduras, y su presentación implica la aceptación incondicionada por el licitador de todas las prescripciones incluidas en este Pliego y la declaración responsable de que reúne todas y cada una de las condiciones exigidas para contratar por la administración Deberán ir firmadas por quien las presenta.
Proposamenak elektronikoki aurkeztu beharko dira sektore publikoko kontratazio-plataforman, SPKLren 347. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, HOGEI EGUN BALIODUNEKO epean, iragarkia plataforman argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.	Las proposiciones deberán presentarse electrónicamente en la plataforma de contratación del sector público, conforme a lo previsto en el artículo 347 del LCSP, en el plazo de VEINTE DIAS HABILES contados desde el siguiente al de la publicación del anuncio en la plataforma.
Lizitatzaile bakoitzak ezingo du proposamen bat baino gehiago aurkeztu. Ezin izango da proposamenik aurkeztu aldi baterako elkarte batean beste batzuekin batera, banaka egin bada edo aldi baterako elkarte batean baino gehiagotan agertu bada.	Cada persona licitadora no podrá presentar más de una proposición. No se podrá presentar ninguna propuesta en unión temporal con otros si se ha efectuado individualmente o figurar en más de una unión temporal.
Lizitatzaileek gero adieraziko diren artxibo elektronikoetan aurkeztu beharko dute proposamena, lizitatzaileak edo ordezkatzen duen pertsonak sinatuta.	Los licitadores deberán presentar la proposición en los archivos electrónicos que luego se señalan, firmados por el licitador o persona que lo representa.

- **A artxibo elektronikoa** TITULUA: dokumentazio Administratiboa A artxibo elektronikoak erantzukizunpeko adierazpena izango du, 1. Eranskina gisa erantsi den kontrataziorako EUROPAKO DOKUMENTU BAKARRAREN inprimakira egokituko dena, eta sinatuta eta dagokion identifikazioarekin egon beharko du. Kontratatzeko gaitasunari, kaudimenari eta debekurik ezari buruzko inguruabarrak eskaintzak aurkezteko azken egunean gertatu beharko dira, eta kontratua burutzen den unean iraun beharko dute. - **B artxibo elektronikoa** TITULUA: balio-judizioaren bidez ebalua daitezkeen irizpideei buruzko dokumentazioa eta 3. Eranskina, kasua bada. Edukia 2017ko SPKLren 145. artikuluaren arabera hainbat esleipen-irizpide erabiltzen direnean, lizitatzaileek balio-judizioaren arabera haztatu beharreko irizpideen arabera baloratu beharreko dokumentazioa sartuko dute B artxibo elektronikoan. B artxibo elektroniko honetan ezingo dira, inola ere, C artxibo elektronikoari dagozkion dokumentuak sartu. - **C artxibo elektronikoa** TITULUA: formula automatikoen bidez ebaluatu daitekeen eskaintza ekonomikoa eta hau justifikatzeko agiria Edukia C artxibo elektroniko horretan 2. eranskina eta 3. eranskina, kasua bada, sartuko dira. Eskaintza ekonomikoa, 2. Eranskinaren arabera egingo da (proposamen ekonomikoa).	**- Archivo electrónico A** TÍTULO: Documentación Administrativa El Archivo electrónico A incluirá declaración responsable que se ajustará al formulario de DOCUMENTO EUROPEO ÚNICO DE CONTRATACIÓN que se adjunta como Anexo 1, que deberá estar firmada y con la correspondiente identificación Las circunstancias relativas a la capacidad, solvencia y ausencia de prohibiciones de contratar deberán concurrir en la fecha final de presentación de ofertas y subsistir en el momento de perfección del contrato. **- Archivo electrónico B** TÍTULO: Documentación relativa a criterios evaluables mediante juicio de valor y Anexo 3, en su caso. Contenido Cuando conforme al artículo 145 de la LCSP 2017 se utilicen una pluralidad de criterios de adjudicación, en el archivo electrónico B, los licitadores incluirán la documentación que deba ser valorada conforme a los criterios cuya ponderación depende de un juicio de valor: En ningún caso podrá incluirse, en este archivo electrónico B documentos propios del archivo electrónico C. **- Archivo electrónico C** TÍTULO: Oferta económica y documentación justificativa evaluable mediante fórmulas automáticas. Contenido En este archivo electrónico C se incluirán el Anexo 2 y Anexo 3, en su caso. La oferta económica, se realizará conforme al modelo que se adjunta como Anexo 2 (propuesta económica).

Eskaintza ekonomikoa karaktere argitan edo makinaz idatzita aurkeztuko da, eta baztertu egingo dira toki-erakundeak eskaintza aintzat hartzeko funtsezkotzat jotzen duena argi eta garbi ezagutzea eragozten duten omisioak, akatsak edo zirriborroak dituztenak.	La oferta económica se presentará en caracteres claros o escrita a máquina, de modo que serán excluidas aquéllas que tengan omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer, claramente, lo que la Entidad Local estime fundamental para considerar la oferta.

ZORTZIGARRENA. ESLEITZEKO IRIZPIDEAK Agiri honetan araututako lehiaketa ebazteko balorazio-irizpideak honako hauek dira: Formulen bidez ebalua daitezkeen irizpideak: gehieneko puntuazio, 80 puntu gehienez. - Proposamen ekonomikoa (2. eranskina): 0 tik 70 puntura, eskainitako erosketa-prezio handienaren arabera, jarraian aurkezten den balorazio-formularen arabera: PO=70-(M-O)/M*100, izanik: M= eskaintza ekonomiko handiena O= baloratu behar den eskaintza PO= baloratu behar den eskaintzaren puntuak. - Higiezin inbertsio modura ondasuna erostea (3. eranskina): 10 puntu Balio-iritzien bidez ebaluatu daitezkeen irizpideak: 20 puntu. Irizpide horiei buruzko dokumentazioa «B» artxiboan sartuko da. • Jarduera bat garatzeko ondasuna eskuratzea: 20 puntu. Azken kasu hori justifikatzeko, agiri hauek aurkeztu beharko dira: a) Lokala prestatzeko proposatutako irtenbideen aurreproiektua, planoak, zirriborroak eta abar. b) Jardueraren garapenak sortuko dituen zuzeneko lanpostuen kopurua.	**OCTAVA. CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN** Los criterios de valoración para la resolución del concurso regulado en este Pliego son los siguientes: Criterios evaluables mediante fórmulas: máximo 80 puntos. - Propuesta económica (Anexo 2): de 0 a 70 puntos, en función del mayor precio de compra ofertado, según la siguiente fórmula de valoración: PO=70-(M-O)/M*100, siendo M= oferta de mayor cantidad económica O= oferta a valorar PO= puntuación de la oferta a valorar - Adquisición del bien como inversión inmobiliaria (Anexo 3): 10 puntos. Criterios evaluables mediante juicios de valor: 20 puntos. La documentación referida a estos criterios se incluirá en el archivo “B”. • Adquisición del bien para desarrollo de una actividad: 20 puntos. Este último supuesto deberá justificarse presentando la siguiente documentación: a) Anteproyecto, planos, bocetos, etc., de posibles soluciones propuestas para la habilitación del local.

c) Lizitatzailearen erantzukizunpeko adierazpena, garatu nahi duen jarduera motari eta hura irekitzeko epeari buruzkoa (3. eranskina). a), b) eta c) puntuetan adierazitako dokumenturen bat aurkezten ez bada, 0 puntuko zigorra ezarriko da, atal bakoitzeko. Balorazioa egiteko kontuan izango da, aurkeztutako proposamenaren definizio eta zehaztapen maila handiagoa edo txikiagoa. Bi proposamenen edo gehiagoren artean berdintasuna dagoenean, prezio onena eskaini duenari emango zaio lehentasuna. Berdinketak bere horretan jarraitzen badu, zozketa bidez ebatziko da.	b) Número de puestos de trabajo directos que el desarrollo de la actividad generará. c) Declaración responsable del licitador/a, sobre el tipo de actividad que desea desarrollar y plazo previsto para su apertura (Anexo 3). La falta de presentación de alguno de los documentos señalados en los puntos a), b) y c) se penalizará en cada apartado, con 0 puntos. Para la valoración se tendrá en cuenta el mayor o menor grado de definición y concreción de la propuesta presentada Cuando exista igualdad entre dos o más proposiciones, se dará preferencia a la que haya ofertado mejor precio. Caso de persistir el empate, se dirimirá por sorteo.

BEDERATZIGARRENA. GUTXIENEKO PUNTUAZIO-ATALASEA Esleipen-prozedura ez da fasetan banatzen. Beraz, ez dago gutxieneko puntuazio-atalasea.	**NOVENA. UMBRAL MÍNIMO DE PUNTUACIÓN** El procedimiento de adjudicación no se articula fases, por lo tanto no existe umbral mínimo.

HAMARGARRENA. KONTRATAZIO ORGANOA ETA KONTRATAZIO-MAHAIA Kontratazio-organoa tokiko gobernu-batzarra izango da (balioak ez du gainditzen aurrekontuko baliabide arrunten% 10, eta alkateak organo horren esku utzi du eskumena (GAO, 2019-07-26). Kontratazio-mahaia honako hauek osatuko dute: Lehendakaria: lurralde Saileko zinegotzi delegatua Batzordekideak: lurraldeko koordinatzailea Idazkaria Kontu-hartzailea	**DECIMA. ORGANO DE CONTRATACIÓN Y MESA DE CONTRATACIÓN** El órgano de contratación será la Junta de Gobierno local (el valor no supera el 10% de los recursos ordinarios del presupuesto y el Alcalde tiene delegada la competencia en ese órgano (BOG, 26-07-2019). La Mesa de Contratación estará compuesta por: Presidente: concejal delegado del área de Territorio Vocales: Coordinador del área de Territorio Secretaria Interventora

Kontratazio-mahaiak aholkularitza eskatu ahal izango die kontratuaren xedearekin zerikusia duten gaietan ezagutza egiaztatua duten teknikari edo aditu independenteei (2017ko SPKLren 326.4 artikulua).	La Mesa de contratación podrá solicitar el asesoramiento de técnicos o expertos independientes con conocimientos acreditados en las materias relacionadas con el objeto del contrato (art 326.4 de la LCSP 2017).

HAMAIKAGARRENA. DOKUMENTAZIO OROKORRAREN KALIFIKAZIOA 1.- Proposamenak aurkezteko epea amaitutakoan, Kontratazio Mahaiak garaiz eta behar bezala aurkeztutako "A" gutun-azalak irekiko ditu, eta haietan jasotako dokumentazio orokorra kalifikatuko du. Mahaiak akats edo omisio zuzentzaileak ikusten baditu aurkeztutako dokumentazioan, ahoz jakinaraziko die interesdunei. Aurrekoa alde batera utzi gabe, aipatutako inguruabarrak ukituei jakinarazi beharko zaizkie, eta hiru egun balioduneko epea emango zaie lizitatzaileei zuzendu edo zuzen ditzaten kontratazio-mahaian bertan. 2.- Dokumentazioan akats konponezinak edo akats material konponezinak badaude, proposamena baztertuko da. Kalifikaziorako kontratazio-mahaiaren aktak kontratatzailearen profilean argitaratuko dira, eta kontratatzaileak iragarki-taula gisa jardungo du, eskaintzak onartu eta baztertu izana jasotzen duten aurretiazko baldintzak betetzen direla egiaztatzeko agiriak aurkeztuz gero. Nolanahi ere, beharrezkoa izango da eragindako lizitatzaileei jakinaraztea edo jakinaraztea.	**DECIMOPRIMERA. CALIFICACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN GENERAL** 1.- Concluido el plazo de presentación de proposiciones, la Mesa de Contratación, procederá a abrir los sobres "A", presentados en tiempo y forma, y calificará la documentación general contenida en ellos. Si la Mesa observase defectos u omisiones subsanables en la documentación presentada, lo comunicará verbalmente a los interesados. Sin perjuicio de lo anterior, las circunstancias reseñadas deberán de notificarse a los afectados, concediéndose un plazo de tres días hábiles para que los licitadores los corrijan o subsanen ante la propia Mesa de Contratación. 2.- Si la documentación contuviera defectos insubsanables o deficiencias materiales no subsanables, se rechazará la proposición. Las actas de la Mesa de contratación de calificación la documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos en las que se recoja la admisión y exclusión de las ofertas se publicarán en el perfil de contratante, que actuará como tablón de anuncios, sin perjuicio de la necesaria comunicación o notificación, según proceda, a los licitadores afectados.

HAMABIGARRENA. PROPOSAMENAK IREKITZEA ETA ESLEITZEA Eskaintzak formulen aplikazio hutsaren bidez kuantifika daitezkeen irizpideen arabera ebaluatzeko, baldintza hori betetzen ez duten beste irizpideen ebaluazioa egin beharko da aldez aurretik, eta hori dokumentu bidez jasoko da. Aurretiazko ebaluazio hori formulak aplikatuz baloratuko diren eskaintzako elementuak biltzen dituen artxibo elektronikoa irekitzen den unean argitaratuko da.	**DECIMOSEGUNDA. APERTURA DE LAS PROPOSICIONES Y ADJUDICACIÓN** La evaluación de las ofertas conforme a los criterios cuantificables mediante la mera aplicación de fórmulas se realizará tras efectuar previamente la de aquellos otros criterios en que no concurra esta circunstancia, dejándose constancia documental de ello. La citada evaluación previa se hará pública en el acto en el que se proceda a la apertura del archivo electrónico que contenga los elementos de la oferta que se valoraran mediante la mera aplicación de fórmulas.

Kontratazio-mahaiak proposamenak ireki eta aztertuko ditu, eta esleipen-proposamena egingo dio kontratazio-organoari, esleipenduna hautatzeko aplikatu beharreko irizpideak haztatu ondoren.	La Mesa de Contratación procederá a la apertura y examen de las proposiciones, formulando la correspondiente propuesta de adjudicación al órgano de contratación, una vez ponderados los criterios que deban aplicarse para efectuar la selección del adjudicatario.
Proposamenak aurkezteko epea amaitu eta gehienez ere hogei eguneko epean ireki beharko dira.	La apertura de las proposiciones deberá efectuarse en el plazo máximo de veinte días contado desde la fecha de finalización del plazo para presentar las mismas.
Proposamena artxibo elektroniko batean baino gehiagotan badago, eta horiek egintza independente bat baino gehiagotan ireki behar badira, adierazitako gehieneko epea betetzat joko da, haren barruan, proposamena osatzen duten artxibo elektronikoetako lehena ireki denean.	Si la proposición se contiene en más de un archivo electrónico, que deban abrirse en varios actos independientes, el plazo máximo señalado se entenderá cumplido cuando se haya abierto, dentro del mismo, el primero de los archivos electrónicos que componen la proposición.
Eskaintza ekonomikoa ekitaldi publikoan irekiko da.	La apertura de la oferta económica se realizará en acto público.
Proposamenak baloratzeko prezioaz bestelako irizpideak kontuan hartu behar direnean, horretarako eskumena duen organoak, proposamena egin aurretik, beharrezkotzat jotzen dituen txosten tekniko guztiak eskatu ahal izango ditu. Era berean, txosten horiek eskatu ahal izango dira eskaintzek baldintza-agiriko zehaztapen teknikoak betetzen dituztela egiaztatu behar denean.	Cuando para la valoración de las proposiciones hayan de tenerse en cuenta criterios distintos al del precio, el órgano competente para ello podrá solicitar, antes de formular su propuesta, cuantos informes técnicos considere precisos. Igualmente, podrán solicitarse estos informes cuando sea necesario verificar que las ofertas cumplen con las especificaciones técnicas del pliego.
Prozeduran parte hartzen duten lizitatzaileen kopurua eta nortasuna, kontratazio-mahaiak esleipen-prozedurari buruz egindako akta guztiak eta eskaintza bakoitzaren balio-judizioaren bidez kuantifika daitezkeen esleipen-irizpideen balorazio-txostena Kontratatzailearen Profilean argitaratuko dira.	Serán objeto de publicación en el Perfil del Contratante el número e identidad de los licitadores participantes en el procedimiento, así como todas las actas de la mesa de contratación relativas al procedimiento de adjudicación, el informe de valoración de los criterios de adjudicación cuantificables mediante un juicio de valor de cada una de las ofertas.

HAMAHIRUGARRENA. ESLEIPENA. ESLEIPENA EGIN AURRETIK DOKUMENTAZIOA AURKEZTEA	**DECIMOTERCERA. ADJUDICACIÓN. PRESENTACIÓN DE DOCUMENTACIÓN CON CARÁCTER PREVIO A LA ADJUDICACIÓN**
Kontratazio-organoak mahaiaren proposamena onartu ondoren, dagozkion zerbitzuek 2017ko SPKLren 145. artikuluaren arabera eskaintzarik onena aurkeztu duen lizitatzaileari eskatuko diote hamar egun balioduneko epean, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik	Una vez aceptada la propuesta de la mesa por el órgano de contratación, los servicios correspondientes requerirán al licitador que haya presentado la mejor oferta de conformidad con el artículo 145 de la LCSP 2017, para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el

hasita, 2017ko SPKLren 141. artikuluan aipatzen den erantzukizunpeko adierazpenean islatutako inguruabarrak justifikatzeko dokumentazioa aurkez dezan.	requerimiento, presente la documentación justificativa de las circunstancias reflejadas en la declaración responsable a las que se refiere el artículo 141 de la LCSP 2017.

HAMALAUGARRENA.- ESLEIPENA ETA JAKINARAZPENA Proposamenak ireki eta gehienez ere bi hilabeteko epean esleitu beharko da kontratua. Epe hori igaro eta esleipenik egin ez bada, lizitatzaileek beren eskaintzak erretiratu ahal izango dituzte. Esleipenaren ebazpen arrazoitua lizitatzaileei jakinaraziko zaie, eta kontratatzailearen profilean argitaratu beharko da 15 eguneko epean.	**DECIMOCUARTA.- ADJUDICACIÓN Y NOTIFICACIÓN** La adjudicación del contrato deberá dictarse en el plazo máximo de dos meses a contar desde la apertura de las proposiciones. Transcurrido este plazo sin haberse producido la adjudicación, quienes liciten podrán retirar sus ofertas. La resolución motivada de adjudicación se notificará a los licitadores, debiendo ser publicada en el perfil de contratante en el plazo de 15 días.

HAMABOSGARRENA. KONTRATUA FORMALIZATZEA Besterentzea eskritura publikoaren bidez formalizatuko da, eta adjudikaziodunaren kontura izango dira besterentzea egilestearen ondoriozko gastuak. Esleipendunak behin-behineko fidantza gisa eratutako gordailuaren eta esleipen-prezioaren arteko aldea ordaindu eta hurrengo egunean egingo da. Ordainketa hilabeteko epean egingo da, lehiaketaren behin betiko esleipen-erabakiaren jakinarazpena jasotzen denetik zenbatzen hasita. Esleipendunari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik kontratua ezin bada epe horren barruan formalizatu, administrazioak kontratua suntsiaraztea erabaki dezake, bai eta eratutako behin-behineko bermea konfiskatzea ere.	**DECIMOQUINTA. FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO** La formalización de la enajenación se elevará a escritura pública, siendo a costa del adjudicatario los gastos derivados de su otorgamiento y se efectuará al día siguiente al que se efectúe el pago por el adjudicatario de la diferencia entre el depósito constituido como fianza provisional y el precio de adjudicación, el cual tendrá lugar en el plazo de un mes a contar desde la recepción de la notificación del acuerdo de adjudicación definitiva del concurso. Cuando por causas imputables al adjudicatario no pudiere formalizarse el contrato dentro del plazo indicado, la Administración podrá acordar la resolución del mismo, así como la incautación de la garantía provisional que se hubiese constituido.

HAMASEIGARRENA. ESLEIPENDUNAREN BETEBEHARRAK Esleipendunak zorrotz bete beharko ditu agiri honetan ezarritako betebeharrak, bai eta indarrean dagoen legedian erosleari dagozkion gainerakoak ere.	**DECIMOSEXTA. OBLIGACIONES DEL ADJUDICATARIO** El adjudicatario estará obligado al estricto cumplimiento de las obligaciones establecidas en este pliego, así como a las demás que correspondan al comprador en la legislación vigente.

HAMAZAZPIGARRENA. UDALAREN BETEBEHARRAK	**DECIMOSEPTIMA. OBLIGACIONES DEL AYUNTAMIENTO**
Udalak konpromisoa hartzen du kontratu honen xede den higiezinaren jabetza osoa eta edukitza eskualdatzeko, kontratu hau eskritura publikoan formalizatzen den unetik bertatik.	El Ayuntamiento se compromete a transmitir la plena propiedad y posesión del inmueble objeto de este contrato desde el mismo momento de la formalización en escritura pública del presente contrato.

HEMEZORTZIGARRENA. KONTRATUA AMAITZEA	**DECIMOCTAVA. EXTINCIÓN DEL CONTRATO**
Kontratua betetakoan edo suntsiaraztean azkentzen da kontratua.	El contrato se extingue por cumplimiento o por resolución del mismo.
Aldeek kontratu hau gauzatzeko hartutako betebeharrak betetzeak kontratua normaltasunez azkentzea ekarriko du.	El cumplimiento de las obligaciones adquiridas por las partes en ejecución de este contrato determina la extinción normal del mismo.
Agiri honetan aurreikusitako arrazoiren bat eta Kode Zibilean salerosketa-kontraturako aurreikusitako gainerakoetatik bat gertatuz gero suntsiarazi ahal izango da, suntsiarazpen-arrazoiaren erantzule ez den alderdiaren alde bidezkoak izan daitezkeen erantzukizun eta kalte-ordainekin.	La resolución del mismo podrá tener lugar por la concurrencia de alguna de las causas previstas en este Pliego y por las demás previstas en el Código Civil para el contrato de compraventa, con las responsabilidades e indemnizaciones que puedan proceder a favor de la parte no responsable de la causa de resolución.
Kontratua suntsiarazteko arrazoia izango da alderdietako batek kontratuan hartutako konpromisoak edo betebeharrak, agiri honetan ezarritakoak, ez betetzea.	Es causa de resolución del contrato el incumplimiento por alguna de las partes de los compromisos u obligaciones asumidas en el contrato y establecidas en este pliego.

HEMERETZIGARRENA. IZAERA ETA ARAUBIDEA	**DECIMONOVENA. NATURALEZA Y REGIMEN JURIDICO**
Agiri hau arautzen duen kontratuak izaera juridiko-pribatua du, eta ondare-legeriak arautuko ditu.	El contrato que regula este Pliego tiene naturaleza jurídico-privada, y se regirán por la legislación patrimonial.
Kontratuaren prestaketa eta esleipena honela arautuko dira:	La preparación y adjudicación del contrato se regirán por:
- Plegu honetan ezarritako baldintzak. - Euskadiko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legea, Lurzoruaren Udal Ondareari dagokionez. - 33/2003 Legea, Herri Administrazioen Ondareari buruzkoa, toki-erakundeei aplikatzekoa zaienean, eta lege hori garatzen duen Erregelamendua, 1373/2009 Errege Dekretuaren bidez onartua.	- Las cláusulas contenidas en este pliego. - La Ley 2/2006, de Suelo y Urbanismo del País Vasco en lo relativo al Patrimonio Municipal del Suelo. - La Ley 33/2003, del Patrimonio de las Administraciones Públicas en lo que resulta de aplicación a las Entidades Locales, así como el Reglamento que la desarrolla aprobado por Real Decreto 1373/2009.

- Toki Erakundeen Ondasunen Erregelamendua, ekainaren 13ko 1372/1986 Errege Dekretuaren bidez onartua. - 9/2017 Legea, Sektore Publikoko Kontratuei buruzkoa. Kontratua prestatzeko eta esleitzeko egintzei dagokienez, kontratazio-organoak bere gain hartzen du eskaintzen dituen zalantzak interpretatzeko, ebazteko, aldatzeko eta ebazteko ahalmena. Kontratazio-organoak interpretazio-, aldaketa- eta suntsiarazpen-eskumenak baliatuz hartzen dituen erabakiak berehala betearaztekoak izango dira. Hitzarmenaren ondorioak eta azkentzea zuzenbide pribatuko arauen arabera arautuko dira.	- El Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 1372/1986, de 13 de junio. - La Ley 9/2017, de Contratos del Sector Público. - Decreto 39/2008, sobre régimen jurídico de viviendas de protección pública y medidas financieras en materia de vivienda y suelo. En cuanto a los actos de preparación y adjudicación del contrato, el órgano de contratación se reserva la potestad de interpretar, resolver las dudas que ofrezca, modificar y resolver. Los acuerdos que dicte el órgano de contratación en el ejercicio de sus prerrogativas de interpretación, modificación y resolución, serán inmediatamente ejecutivos. Los efectos y extinción del mismo se regirán por las normas de derecho privado.

HOGEIGARRENA. JURISDIKZIOA Jurisdikzio Zibileko organoei dagokie alderdien artean sor daitezkeen auziak aztertzea. Hala ere, egintza juridiko bereizgarritzat hartuko dira kontratua prestatu eta esleitzearekin lotuta ematen direnak, eta, ondorioz, administrazioarekiko auzien jurisdikzio-ordenaren aurrean aurkaratu ahal izango dira, jurisdikzio hori erregulatzen duen araudiaren arabera, Herri Administrazioen Ondareari buruzko Legearen 110.3 artikuluan ezarritakoaren arabera.	**VIGESIMA. JURISDICCIÓN** Corresponde a los órganos del Orden Jurisdiccional Civil el conocimiento de las cuestiones litigiosas que pudieran surgir entre las partes. No obstante, se considerarán actos jurídicos separables los que se dicten en relación con la preparación y adjudicación del contrato y, en consecuencia, podrán ser impugnados ante el Orden Jurisdiccional Contencioso-administrativo de acuerdo con la normativa reguladora de dicha jurisdicción, tal y como establece el artículo 110.3. de la Ley del Patrimonio de las Administraciones Públicas.

Plegu hau Gobernu Batzordeak onartua izan da, 2022-10-27an egindako bileran.	Este pliego ha sido aprobado por La Junta de Gobierno Local en la sesión del 27-10-2022.

1 ERANSKINA / ANEXO 1: DEUC

2 ERANSKINA / ANEXO 2: PROPOSAMEN EKONOMIKOA / PROPUESTA ECONÓMICA

3 ERANSKINA / ANEXO 3

2. ERANSKINA. Proposamen ekonomikoaren eredua, C artxibo elektronikoan sartzeko	**ANEXO 2. Modelo de proposición económica a incluir en el archivo electrónico C**
..... jaunak/andreak (Helbidea: .... NAN:…….....Telefonoa: .... Helbide elektronikoa: ……) erabateko ahalmen juridiko eta jarduteko ahalmenarekin, bere izenean edo ..... (r)en ordezkari gisa (IFK: ..... Helbidea: .....),	D./Dña..... con domicilio en..... CP....., DNI nº....., Teléfono..... Dirección de correo electrónico…… en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de..... CIF.....con domicilio en .....
Euskadiko Kontratazioaren Plataforman **Ittolako industrialdeko B-6 zenbakia duen pabiloi industriala besterentzea arautzen duen** deitutako lizitazioaren berri jaso ondoren, honako hau aitortzen dut:	Tras conocer la licitación convocada en la Plataforma de Contratación de Euskadi para **la enajenación del pabellón industrial señalado con el número B-6 de Ittolako industrialdea**, declaro:
1.) Aipatutako lursaila erosteko konpromisoa hartu dut, ondorengo prezioan: *Letra eta zenbakia*	1º) Que me comprometo a la adquisición de la citada parcela al siguiente precio: *En letra y en número*
2.) Irakurri ditut administrazio-baldintza partikularren agiria eta kontratua arautzen duten gainerako dokumentuak, eta ontzat hartzen ditut, oso-osorik.	2º) Que conozco el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.
3.) Ordezkatzen dudan enpresak irekiera, instalazio eta funtzionamenduaren gainean indarrean dagoen araudiko betekizun eta eginbehar guztiak betetzen ditu.	3º) Que la empresa a la que represento, cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.
4) Eskaintzan kontuan hartu ditugu, batetik, zerga-sistemaren, generoarekiko berdintasuna, ingurumenaren babesaren, enpleguaren babesaren, genero-berdintasunaren, lan-baldintzen, laneko arriskuen prebentzioaren eta desgaitasunak dituzten pertsonen gizarteratzearen eta laneratzearen gainean indarrean dauden xedapenetatik eratorritako betekizunak; eta bestetik, desgaitasunak dituen pertsona-kopuru edo -portzentaje jakin bat kontratatzeko betebeharra. Hala, hori guztia beteko dudala hitzematen dut.	4º) Manifiesto que, en la oferta se han tenido en cuenta las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de fiscalidad, igualdad de género, protección del medio ambiente, protección del empleo, condiciones de trabajo, prevención de riesgos laborales e inserción socio laboral de las personas con discapacidad, y a la obligación de contratar a un número o porcentaje especifico de personas con discapacidad, y que me obligo al cumplimiento de todo ello.

.....n, 20.... (e)ko ..... ren ..... (e)an. Sinadura	En....., a..... de…..de 20..... Firma

3. ERANSKINA	ANEXO 3
AITORPEN EREDUA …….jauna, adinez heldua, …..NA duena eta ……helbideratua, bere ordez edo…….enpresaren ordez, AITORTZEN DU Ittolako industrialdeko B-6 zenbakia duen pabiloi industriala dagoen lokala eskuratzeko interesa duela, helburu honetarako (*X jarri dagokion laukitxoan*):	MODELO DE DECLARACION ….., mayor de edad, con D.N.I. nº …..y domicilio en ….., en nombre propio o en representación de …. DECLARA Que se encuentra interesado/a en adquirir el pabellón industrial señalado con el número B-6 de Ittolako industrialdea, con el siguiente fin (*marcar con una X lo que corresponda*):
☐ Ondorengo jarduera garatzeko: (*adierazi*)……, Jarduera garatzeari hasiera ematea…..(*epea adierazi)* epean aurreikusten da. • Horretarako, lokala egokitzeari buruzko aurreproiektu, plano, bozetoak, etab. atxikitzen dira. • Jardueraren garapenak sortuko duen lanpostu zuzenen kopurua honako hau izango dela: ……. • Ggaratu nahi duen jarduera eta hura irekitzeko epea, ondorengo dela: ……. ☐ Higiezin inbertsio modura.	☐ Para desarrollo de la siguiente actividad: (*especificar*)……, estando prevista su puesta en funcionamiento (*indicar plazo*): …. • Que a tal efecto, acompaña anteproyecto, planos, bocetos, etc., de posibles soluciones propuestas para la habilitación del local. • Que el número de puestos de trabajo directos que el desarrollo de la actividad generará, será el siguiente: …. • Que el tipo de actividad que desea desarrollar y plazo previsto para su apertura es el siguiente:…… ☐ Como inversión inmobiliaria.

Data eta sinadura / Fecha y firma